

DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

obecná samospráva Rábaszentmiklós (9133 Rábaszentmiklós, Fő utca 24., DIČ: 15370653-1-08; kmeňové číslo: 370653; zastúpená: Szabolcsom NÉMETHOM, starostom), ako Darca (ďalej len „Darca“) na jednej strane a

obec Potónske Lúky (Patonyrét), sídlo: 93052 Potónske Lúky, Potónske Lúky 41., Slovensko, IČO: 37 842 846; DIČ: 2021700791, registračné číslo: 37842846) zastúpená: Leonardom Flaškom, starostom ako **Obdarovaný** (ďalej len „Obdarovaný“) na strane druhej, v mieste, čase a za podmienok stanovených nižšie:

1./ Zmluvné strany uvádzajú, že Darca vlastní v pomere 1/1 obecný autobus s evidenčným číslom **LKD-587**, typ FORD FDF6, číslo podvozku (WIN): WFOSXXTTFS8S51831, číslo osvedčenia o evidencii časť I: EH61521.

Vozidlo má technickú kontrolu platnú.

Rada zástupcov obce Rábaszentmiklós sa úspešne uchádzala o kúpu nového obecného autobusu v rámci programu Maďarská dedina 2019 časť „Podpora pre službu starostlivosti o dedinu a farmu“. Vzhľadom na splnenie kritérií stanovených pre predkladanie žiadostí, rada zástupcov obce Rábaszentmiklós rozhodnutím číslo 7/2021. (II.25.) rozhodla darovať vyššie uvedené vozidlo, ktoré mala doteraz k dispozícii, Obdarovanému.

2./ Vzhľadom na vyššie uvedené Darca daruje obecný autobus typu FORD FDF6 s evidenčným číslom **LKD-587** podrobne opísaný predchádzajúcim bode Obdarovanému a Obdarovaný prehlasuje, že dar prijíma s poďakovaním. Dátum nadobudnutia platnosti zmeny vlastníctva: 8 dní od podpísania tohto dokumentu. Tento dátum je zároveň aj dňom odovzdania dokladov a dátumom nadobudnutia do držby. Počet kilometrov zaznamenaný na tachometri v čase odovzdania do držby (stav km) je: 189.268 km.

3./ Motorové vozidlo uvedené v bode 1, ktoré nie je predmetom žiadnych súdnych sporov, nárokov a bremien Darca odovzdá Obdarovanému v stave spôsobilom na riadne používanie, o čom sa Obdarovaný presvedčil v čase podpisu tejto zmluvy, pri jeho odovzdaní. Súčasne so zmenou vlastníckeho práva prechádza na kupujúceho aj právo prevádzkovateľa.

4./ Obdarovaný vozidlo preberá do držby súčasne s podpisom tejto zmluvy sa zaväzuje sa, že do 15 dní oznámi zmenu vlastníka príslušnému orgánu správy dopravy zaslaním vyplneného registračného formulára pre osvedčenie o registrácii príslušnému orgánu správy dopravy za účelom jeho zaradenia do evidencie.

Obdarovaný je povinný znášať všetky bremená spojené s vozidlom, ktoré je predmetom daru počnúc dňom prevzatia do držby.

Samospráva obce Rábaszentmiklós

darca

Németh Szabolcs starosta



Samospráva obce Potónske Lúky

obdarovaný

Leonard Flaška starosta



Dr. Darnói Norbert
advokát

DR. DARNÓI NORBERT BÍROSA
DR. DARNÓI NORBERT
ÜGYVEG
1021 BUDAPEST, VÁROSI VEZETŐKOR UTJA 13
TEL: +36 1 45 738
www.darnoiadvokati.hu

5./ Spôsobilosť zmluvných strán uzatvárať zmluvy a nadobúdať majetok nepodlieha zákonným obmedzeniam.

6./ Darca pri podpise tejto zmluvy odovzdá osvedčenie o evidencii časť I č. EH61521, osvedčenie o evidencii časť II č. 7270151, posudok z kontroly originality nie starší ako 60 dní, servisnú knižku, užívateľskú príručku a zelenú kartu, ktorých prijatie Obdarovaný podpisom tejto zmluvy potvrdzuje.

Obdarovaný sa zaväzuje oznámiť skutočnosť zmeny vlastníctva - za účelom jej zaregistrovania v evidencii vozidiel - do 15 dní od nadobudnutia účinnosti zmeny vlastníctva a žiadosť o registráciu zmeny spolu s jedným originálnym vyhotovením tohto súkromného dokumentu podať na dokumentačnom úrade.

Obdarovaný berie na vedomie, že ak si svoju ohlasovaciu povinnosť splní neskoro, dokumentačná kancelária zaeviduje vlastnícke právo, zariadi vydanie osvedčenia o registrácii častí I a časť II a zároveň o porušení informuje orgán pre priestupky (príslušné oddelenie policajného zboru).

Darca sa zaväzuje oznámiť dokumentačnej kancelárii skutočnosť zmeny vlastníctva predložením alebo odoslaním originálu tohto súkromného dokumentu do 8 dní od nadobudnutia jeho účinnosti.

Tento súkromný dokument je určený na použitie v postupe orgánu pre správu dopravy v súlade so zákonom LXXXIV z roku 1999 o registri cestnej dopravy na splnenie zákonom stanovenej oznamovacej povinnosti a bol vypracovaný v súlade s nariadením vlády č. 326/2011 (XII.28.) O povinných obsahových prvkoch požadovaných pre použitie v konaniach správy dopravy ako súkromný dokument osvedčujúci zmenu vlastníctva alebo prevádzkovateľa vozidla zapísaného v registri cestnej dopravy.

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú im známe právne následky oznámenia registrácie a právne dôsledky neoznámenia alebo oneskoreného splnenia oznamovacej povinnosti, a sú si vedomé, že súkromný dokument, ktorý nespĺňa hmotnoprávne požiadavky úplného dôkazného dokumentu, nie je vhodný pre použitie na registráciu v konaniach správy dopravy.

Strany berú na vedomie, že skutočnosť darovania, resp. prijatia daru, nemožno zaregistrovať, ani keď sa predloží súkromný dokument v plnej dôkaznej hodnote, ak je v registri zahrnuté dopravné obmedzenie vozidla, ktoré je predmetom žiadosti. V takom prípade registračný orgán odmietne dokončiť registráciu.


7./ Náklady spojené s uzavretím tejto zmluvy, ako aj daň z nadobudnutia, ktorú je možné vymerať, znáša Obdarovaný.

8./ Vo veciach neupravených touto zmluvou sa použijú ustanovenia zákona V z roku 2013 o občianskom zákonníku (ďalej len „občiansky zákonník“) týkajúce sa darovacej zmluvy, všeobecné zmluvné ustanovenia upravené v občianskom zákonníku, ako aj ustanovenia vládneho


Samospráva obce Rábaszennyklós


darca
Németh Szabolcs starosta




Samospráva obce Potótske Lúky

obdarovaný
Leonard Flaška starosta




Dr. Darnói Norbert
advokát

ÚJ-DARNOI-ÉNYVÉDI-BIRODA
DR. DARNÓI NORBERT
ÜGYVÉD
1021 BUDAPEST, ARADI ÚJFELTÁRSKÓ UTJA 13
TEL.: 96/513-735
www.darnoiadvokati.hu

nariadenia č. 326/2011 (XII.28.) o úlohách správy cestnej dopravy, vydávaní a odnímaní dokladov o cestnej doprave.

9./ Zmluvné strany poverujú advokátsku kanceláriu Dr. Darnói - advokáta Dr. Norberta Darnóiho (H-9021 Győr, Aradi vértanúk útja 13.) prípravou tejto zmluvy a všetkých súvisiacich administratívnych postupov, okrem poplatku pre NAV¹.

Pokiaľ ide o advokáta, zmluvné strany podpisujú túto zmluvu tiež ako plnú moc a ako predbežný dokument.

Spĺnomocnený advokát podpisom listiny vyhlasuje, že vo vyššie uvedenom rozsahu plnú moc prijíma.

Konajúci advokát sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje spracovávať osobné údaje zmluvných strán v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia o ochrane údajov (GDPR) a poskytovať o nich informácie iba oprávneným osobám v rámci konania, ktoré sa riadi vyššie uvedenými právnymi predpismi.

My, podpísané zmluvné strany, vyhlasujeme, že poverený advokát nás informoval o povinnosti vyhotoviť kópie dokumentov predložených v rámci procesu preverovania klienta v súlade s Pmt.² a o tom, že v rámci vykonania objednávky spravuje naše osobné údaje.

Súhlasíme s tým, že poverený advokát poskytne identifikačné údaje zaznamenané počas procesu preverovania klienta k prevereniu klienta podľa § 12 ods. (1) Pmt. vykonanému iným poskytovateľom služieb.

Berieme na vedomie, že o zmenách, ktoré v údajoch nastanú budeme podľa § 11 a § 12 ods. (1) až (3) Pmt., ako aj § 3 bodu 38 Pmt. okamžite informovať advokáta.

Advokát, ktorý pripravuje zmluvu, výslovne vylučuje poskytnutie konkrétnych informácií v súvislosti s touto transakciou, pokiaľ ide o daňové a majetkové pravidlá a poplatky týkajúce sa nadobúdania majetku a o daňových a majetkových pravidlách a poplatkoch týkajúcich sa nadobúdania majetku informuje účastníkov iba všeobecne, berúc do úvahy, že otázky týkajúce sa konkrétnych platieb daní a majetku spadajú do kompetencie účtovníka, resp. audítora a angažovanosť právnika, ktorý vypracoval zmluvu, sa výslovne obmedzuje na vypracovanie tohto dokumentu.

Toto zadanie teda nezahŕňa výšku daní a poplatkov, ako aj činnosti a daňovú optimalizáciu, ktoré výslovne spadajú do rozsahu povinnosti daňového poradcu.

Advokát konajúci na základe vyššie uvedeného, na základe tohto oznámenia vylučuje zodpovednosť v súvislosti s daňovými a majetkovými ustanoveniami, zmluvné strany berú toto vylúčenie zodpovednosti na vedomie a nevznesú proti tomu námietky.

Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a podpísali ju vo všetkých ohľadoch v súlade so svojou vôľou. Z dôvodu splnenia vyššie uvedeného zmluvné strany skontrolovali svoje údaje v zmluve, údaje o vozidle, ktoré je predmetom transakcie a obsah zmluvy.

¹ Národný daňový a colný úrad

² Zákon č. o predchádzaní praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a boji proti nim

Samospráva obce Rábaszentes

darca

Németh Szabolcs starosta

Samospráva obce Potónske Lúky

občanov

Leonárd Flaška starosta

Dr. Darnói Norbert
advokát

Z tohto dôvodu nemožno preklep alebo nezrovnalosť v údajoch pripísať advokátovi, ktorý zmluvu vyhotovil, vyššie uvedené je výslovne overené stranami tejto zmluvy a zmluva je nimi podpísaná pred konajúcim právnikom.

V Győri, dňa 29. 09. 2021

Samospráva obce Rábaszentmiklős
Németh Szabolcs starosta
darca



Samospráva obce Potónske Lúky
Leonard Flaška starosta
obdarovaný



Vypracoval a spolupodpísal v Győri, dňa 29. 09. 2021


Dr. Darnói Ügyvédi Iroda – Dr. Darnói Norbert advokát 9021 Győr, Aradi vértanúk útja 13.

KASZ³: 36058767

DR. DARNÓI ÜGYVÉDI IRODA
RT
9021 GYŐR, ARADI VÉRTANÚK ÚTJA 13
TEL.: 0630-19-732
dr.darnoi@dr-darnoi.hu

³ Identifikačné číslo člena advokátskej komory

Samospráva obce Rábaszentmiklős
darca
Németh Szabolcs starosta



Samospráva obce Potónske Lúky
obdarovaný
Leonard Flaška starosta



Dr. Darnói Norbert
advokát

DR. DARNÓI ÜGYVÉDI IRODA
DR. DARNÓI NORBERT
ÜGYVÉD
9021 GYŐR, ARADI VÉRTANÚK ÚTJA 13
TEL.: 0630-19-732
dr.darnoi@dr-darnoi.hu